

ראשי-תיבות כמילים

Abréviations qui se comportent comme des noms.

masque à gaz	אב"ך - אטומי, ביולוגי, כימי
ONU	או"ם - אומות מאוחדות
VIP	אח"ם - אנשים חשובים מאוד
Gîte et couvert	אש"ל - אכילה, שתייה ולינה
OLP	אש"ף - ארגון לשחרור פלשתיין
Court Suprême	בג"ץ - בית דין גבוה לצדק
Bataillons de la jeunesse	גדנ"ע - גדודי נוער
Galey Tsahal (radio de l'armée)	גל"ץ - גלי צה"ל
passez le bonjour	ד"ש - דרישת שלום
PV - rapport	דוח - דין וחשבון
défense civile	הג"א - הגנה אזרחית
le président	(ה)יו"ר - (ה)יושב ראש
ci-dessus	(ה)נ"ל - (ה)נזכר לעיל
chenillette blindée	זחל"ם - זחל משוריין
de mémoire bénie	ז"ל - זכרונו(ה) לברכה
de mémoire sainte	זצ"ל - זכר צדיק לברכה
H'abad, Loubavitch	חב"ד - חכמה, בינה, דעת
l'étranger	חו"ל - חוץ לארץ
nos maîtres de mémoire bénie	חז"ל - חכמינו זכרונם לברכה
l'infanterie	חי"ר - חיל רגלים
députés(membres de la Knesset)	ח"כ(ים) - חבר(י) כנסת
police des frontières	מג"ב - משמר הגבול
croix rouge israélienne	מד"א - מגן דויד אדום
instructeur sportif (armée)	מד"ס - מדריך ספורט
éditeur	מו"ל - מוציא לאור

secrétaire général	מזכ"ל - מזכיר כללי
avion léger sans pilote	מזל"ט - מטוס זהיר ללא טייס
devise étrangère	מט"ח - מטבע חוץ
état major	מטכ"ל - מטה כללי
directeur général	מנכ"ל - מנהל כללי
T.V.A	מע"מ - מס ערך מוסף
ponts et chaussés	מע"ץ - מחלקת עבודות ציבוריות
parti des travailleurs d'Israel	מפא"י - מפלגת פועלי ארץ ישראל
parti national religieux	מפד"ל - מפלגת דתית לאומית
commissaire général (police)	מפכ"ל - מפקח כללי
sous officier	מש"ק - מפקד שאינו קצין
M.J.C	מתנ"ס - מרכז תרבות נוער וספורט
transport de troupes blindé	נגמ"ש - נושאת גייסות משורינת
biens immobiliers	נדל"ן - נכסי דלא נידי
jeunesse pionnière combattante	נח"ל - נוער חלוצי לוחם
aéroport Ben Gourion	נתב"ג - נמל תעופה בן גוריון
navire lance-roquettes	סטי"ל - ספינת טילים
couteau, cuillère, fourchette	סכו"ם - סכין, כף ומזלג
sergent (sous-officier)	סמל - סגן מחוץ למניין
centimètre cube	סמ"ק - סנטימטר מעוקב
objet non-identifié	עב"ם - עצם בלתי מזוהה
compte courant	עו"ש - עובר ושב
agence de presse israélienne	עתי"ם - עתונות ישראלית מאוחדת
bataillons de choc - Palmah'	פלמ"ח - פלוגות - מחץ
Tsahal armée de défense d'Israël	צה"ל - צבא הגנה לישראל
médaille militaire	צל"ש - ציון לשבח
officier de sécurité	קב"ט - קצין ביטחון
km/h	קמ"ש - קילומטר לשעה

caporal	רב"ט - רב־טוראי
Rambam - Maïmonide	רמב"ם - רבי משה בן מימון
chef d'état major	רמטכ"ל - ראש המטה הכללי
sergent chef	רס"ר - רב סמל ראשון
service de sécurité de l'armée	שב"פ - שירות ביטחון כללי
Qu'il vive de longues années Amen	שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
les six livres de la Mishna	ש"ס - שישה סדרי משנה
Shekem (service des cantines)	שקם - שירות קנטינות ומזנונים
PNB	תל"ג - תוצר לאומי גולמי
La Bible - Tanah'	תנ"ך - תורה, נביאים, כתובים



ראשי-תיבות שאינם מילים

Abréviations qui ne se comportent pas comme des noms.

après-midi	אחה"צ - אחרי הצהריים
après cela	אח"כ - אחר כך
Erets Israël	א"י - ארץ ישראל
Si D... veut	אי"ה - אם ירצה השם
colonel	אל"מ - אלוף משנה
cher monsieur	א"נ - אדון נכבד
malgré	אעפ"י - אף על פי
Etats-Unis	ארה"ב - ארצות הברית
en général	בד"כ - בדרך כלל
Barouh' HaChem	ב"ה - ברוך השם
tribunal religieux	בי(ה)ד - בית(ה)דין
hôpital	בי(ה)ח - בית(ה)חולים
synagogue	בי(ה)כנ - בית(ה)כנסת
tribunal civil	בי(ה)מ"ש - בית(ה)משפט
école	בי(ה)ס - בית(ה)ספר
avec l'Aide de D...	בע"ה - בעזרת השם
à responsabilité limitée	בע"מ - בערבון מוגבל
Beersheva	ב"ש - באר שבע
écoles	בתי(ה)ס - בתי(ה)ספר
verdict	גז(ה)ד - גזר(ה)דין
aussi	ג"כ - גם כן
chère madame	ג"נ - גברת נכבדה
Divrey Hayamim (Bible)	דבה"י - דברי הימים
caution	דמ"פ - דמי מפתח
Docteur	ד"ר - דוקטור

le soussigné	הח"מ - החתום מטה
le moyen-orient	המזרח התיכון - המזרח התיכון
le Saint Bénis Soit Il	הקב"ה - הקדוש ברוך הוא
en conséquence	וכיו"ב - וכיוצא בזה
c'est à dire	ז"א - זאת אומרת
masculin et féminin	זו"נ - זכר ונקבה
l'armée de l'air	ח(ה)א"א - חיל(ה)אוויר
les demis-fêtes	חווה"מ - חול המועד
très bien	ט"מ - טוב מאוד
la Judée et la Samarie	יו"ש - יהודה ושומרון
le Moyen-Age	י(מ)ה"ב - ימי הביניים
chacun	כ"א - כל אחד
assez bien	כ(מ)ט - כמעט טוב
Alliance Israélite Universelle	כ"ח - כל ישראל חברים
tellement	כ"כ - כל־כך
Kfar Saba	כ"ס - כפר סבא
Livre Sterling	ליש"ט - לירה שטרלינג
Le matin (système horaire A.M)	לפה"צ - לפני הצהריים
Avant J.C	לפ(נ)ה"ס - לפני הספירה
Après J.C	לסה"נ - לספירת הנוצרים
négociation	מו"מ - משא ומתן
Motsè Shabat	מוצ"ש - מוצאי־שבת
la guerre mondiale	מלה"ע - מלחמת העולם
milimètre	מ"מ - מילימטר
police militaire	מ"צ - משטרה צבאית
mètre cube	מ"ק - מטר מעוקב
mètre carré	מ"ר - מטר רבוע
bon du trésor	ני"ע - ניירות ערך

nota bene	נ"ב - נזכרתי בסוף
centimètre	ס"מ - סנטימטר
total	סה"כ - סך־הכל
Lieutenant-colonel	ס"א(ל) - סגן אלוף
Qu'il repose en paix	ע"ה - עליו השלום
avocat (Maître)	עו(ה)''ד - עורך־הדין
en règlement de	ע"ח - על חשבון
à côté	ע"י - על־יד
d'un montant de	ע"ס - על־סך
par coeur	בע"פ - בעל־פה
d'après	עפ"י - על־פי
à la mémoire de	ע"ש - על־שם
verdict	פס(ה)''ד - פסק־הדין
Petah Tikva	פ"ת - פתח־תקווה
doit être	צ"ל - צריך להיות
kilogramme	ק"ג - קילוגרם
Koupat H'olim	קו(פ)''ח - קופת חולים
kilomètre	ק"מ - קילומטר
kilomètre carré	קמ"ר - קילומטר רבוע
Keren Kayemeth LeIsrael	קק"ל - קרן קיימת לישראל
Lieutenant-général	רא"ל - רב־אלוף
Rishon LeTzion	רא(ש)ל"צ - ראשון לציון
Ramat Gan	ר'ג - רמת־גן
premier ministre	רה"מ - ראש הממשלה
Roch H'odesch	ר"ח - ראש חודש
service de sécurité	ש"ב - שירות־ביטחון
cette année	ש"ז - שנה־זו
loyer	שכ"ד - שכר־דירה

année scolaire	שנ(ה)''ל - שנת הלימודים
nom commun	ש''ע - שם עצם
verbe	ש''פ - שם פועל
adjectif	ש''ת - שם תואר
Tel-Aviv	ת''א - תל אביב
boîte postale B.P	ת''ד - תא / תיבת דואר
carte d'identité	ת''ז - תעודת זהות

קיצוני מילים

madame	גב' - גברת
gramme	ג' / גר' - גרם
D...	ה' - השם
Édition	הוצ' - הוצאת (ספרים)
La Histadrout	הסת' - הסתדרות
Etc	וכד' - וכדומה
Etc	וכו' - וכולי
Société	חב' - חברה
Téléphone	טל' - טלפון
votre honneur	כב' - כבוד
litre	ל' - ליטר
au revoir	להת' - להתראות
à l'attention de	לכב' - לכבוד
mètre	מ' - מטר
département	מח' - מחלקה
Milouïme (réserve de l'armée)	מיל' - מילואים

numéro	מס' - מספר
famille	משפ' - משפחה
page	עמ' - עמוד
professeur	פרופ' - פרופסור
Rabbi	ר' - רבי
rue	רח' - רחוב
quartier	שכ' - שכונה
boulevard	שד' - שדרות

Serge Frydman - hebreu.org